

Corporation Jet Worldwide
2672, rue Sabourin
St-Laurent, QC H4S1M2



CONDITIONS GÉNÉRALES CORPORATION JETWORLDWIDE

Page: 1F, 2F, 3F.

STANDARD TERMS AND CONDITIONS JET WORLDWIDE CORPORATION

Page: 1E, 2E, 3E.

CONDITIONS GÉNÉRALES CORPORATION JETWORLDWIDE

1- OBJET

Les présentes conditions ont pour objet de définir les modalités d'exécution des prestations de transport et de marchandises assurées par CORPORATION JETWORLDWIDE.

CORPORATION JETWORLDWIDE s'engage à acheminer les colis dès leur prise en charge jusqu'à la destination convenue selon le trajet, la procédure et les transporteurs qu'elle choisira. Le fait pour l'expéditeur de donner l'ordre d'expédition vaut acceptation sans réserve des présentes conditions.

Aucun agent ou sous-traitant de CORPORATION JETWORLDWIDE n'est habilité à en modifier les conditions.

Les relations contractuelles sont régies par les présentes conditions générales, sous réserve de l'éventuelle application de conventions internationales ou de toute disposition d'ordre public.

2- RESTRICTION AU TRANSPORT

Sont interdites toutes marchandises relevant des réglementations nationales et internationales sur les produits dangereux.

Il en est de même pour tous les objets qui, par leur nature ou leur conditionnement, peuvent présenter un danger pour l'environnement humain ou endommager les autres colis transportés.

Sont également interdits, sans que cette liste soit limitative, les bijoux, pierres et métaux précieux, les monnaies, devises, billets de banque, les titres de paiement (cartes de crédit, chèques, titres au porteur...), les animaux vivants ou morts, les armes à feu, les stupéfiants, les objets d'art, les publications ou supports audiovisuels interdits par la loi, plantes, aliments, alcool sauf boissons alcoolisées.

L'expéditeur s'engage à informer CORPORATION JETWORLDWIDE des particularités non apparentes de la marchandise quand elles sont susceptibles d'avoir des répercussions sur le déroulement du transport.

Dans l'hypothèse où l'expéditeur confierait à CORPORATION JETWORLDWIDE des objets relevant des exclusions ci-dessus, il reconnaît que ceux-ci voyageraient à ses seuls risques et périls et décharge CORPORATION JETWORLDWIDE de toute responsabilité.

En cas d'incident, l'expéditeur autorise CORPORATION JETWORLDWIDE à disposer des colis de la façon qu'elle jugera opportune y compris d'en abandonner l'acheminement.

3- OBLIGATIONS DU CONTRACTANT

Contenu : l'expéditeur est responsable des mentions portées sur le bordereau de transport et notamment de la description de la nature et du contenu de l'envoi ainsi que de l'adresse de destination. La seule indication d'une boîte postale étant insuffisante, il lui appartient de fournir une adresse complète et / ou les renseignements conformes aux usages du pays de destination, afin de permettre une distribution dans des conditions normales. L'expéditeur garantit que l'envoi ne contrevient à aucune disposition légale ou réglementaire en vigueur.

Emballage : les colis sont conditionnés par l'expéditeur dans un emballage fermé.

Formalités douanières : l'expéditeur est tenu de présenter tous documents nécessaires à l'exécution des formalités douanières en se conformant à la réglementation applicable, il sera tenu au paiement des frais encourus par le destinataire à défaut de règlement par celui-ci. CORPORATION JETWORLDWIDE ne saurait être pour responsable des frais ou omissions imputables à l'expéditeur ou au service des douanes.

Poids : CORPORATION JETWORLDWIDE se réserve le droit de rectifier toute différence de poids ou de volume qu'elle constaterait. L'expéditeur autorise CORPORATION JETWORLDWIDE à procéder à la régularisation des sommes facturées au vu des modifications ainsi obtenues.

CONDITIONS GÉNÉRALES CORPORATION JETWORLDWIDE

4- DROIT D'INSPECTION

L'expéditeur accepte que CORPORATION JETWORLDWIDE ou toute autre autorité gouvernementale, y compris les douanes, soit en droit d'ouvrir et d'inspecter les colis confiés à tout moment, sans que l'exercice de ce droit ne remette en cause le fait que l'expéditeur reste seul responsable de la réalité de ses déclarations.

5- LIVRAISON

Lors de la livraison, les dommages ou spoliations doivent faire l'objet de réserves précises, complètes, datées et signées sur le bordereau de livraison.

La signature numérisée du destinataire ainsi que sa reproduction font preuve de la livraison des colis et les parties reconnaissent à cette signature une valeur identique à celle d'une signature traditionnelle sur papier.

6- RESPONSABILITÉ

Perte / avarie

La responsabilité de CORPORATION JETWORLDWIDE peut-être engagée en cas **de perte, de dommage matériel** causé au colis au cours du transport ou de non-livraison, sauf faute de l'expéditeur ou du destinataire, cas de force majeure, vice propre de l'objet, insuffisance d'emballage qui constituent des cas d'exonération.

La responsabilité de CORPORATION JETWORLDWIDE se limite au moins élevé de ces trois montants :

- **4.41 \$ par kilo maximum 100 \$ CA; ou**
- **le montant réel de la perte ou du dommage que vous avez encouru; ou**
- **la valeur réelle de l'envoi. Cela ne comprend aucunement la valeur commerciale ou la valeur spéciale accordée pas vous ou par toute autre personne.**

Retard

CORPORATION JETWORLDWIDE s'engage à déployer tous ses efforts, pour effectuer la prestation dans le délai convenu, mais celle-ci n'est pas garantie et ne fait pas partie intégrante de ce contrat. Nous ne sommes pas responsables des retards.

Préjudice indemnifiable

CORPORATION JETWORLDWIDE ne saurait être tenue à la prise en charge du préjudice immatériel ou indirect qu'elle qu'en soit la cause.

7- ASSURANCE DU BIEN TRANSPORTÉ

L'expéditeur peut assurer son colis à hauteur d'un maximum de **10 000 CDN** sauf dérogation expresse accordée préalablement par CORPORATION JETWORLDWIDE.

Il doit déclarer la valeur hors taxes du colis au recto du présent document à compter du premier dollar et payer la prime correspondante.

La valeur assurée se substitue de plein droit au plafond d'indemnité fixé au §6.

L'assurance garantit la perte, le vol et l'avarie causées au bien transporté.

Elle ne couvre pas les dommages immatériels, les préjudices liés au retard et les préjudices indirects tels que pertes de marché, de bénéfice, de privation, de jouissance...).

La faute de l'expéditeur ou du destinataire, le vice de la chose, l'insuffisance d'emballage, les actes de terrorisme, mouvements populaires, émeutes, les circonstances de guerre, tout dommage nucléaire restent également exclus.

L'assurance étant souscrite par CORPORATION JETWORLDWIDE pour le compte de l'expéditeur, ce dernier dispose d'un discours direct contre l'assureur pour la réparation de son préjudice.

8- RÉCLAMATION

CONDITIONS GÉNÉRALES CORPORATION JETWORLDWIDE

Les réserves détaillées portées par le destinataire sur le bordereau de transport au moment de la livraison doivent être jointes à toute réclamation pour avarie ou perte partielle. À défaut, il appartient au réclamant d'apporter la preuve que le dommage a eu lieu pendant le transport. Toute réclamation doit être notifiée par écrit et adressée à CORPORATION JETWORLDWIDE dans un délai de 48 heures suivant la date de livraison prévue.

La réclamation doit être motivée et accompagnée des justificatifs du préjudice subi (lettre de transport, facture d'achat...)

La réclamation est recevable à condition que le prix du transport ait été acquitté.

9- PRIX DES PRESTATIONS – CONDITIONS DE PAIEMENT

Les prix ne comprennent pas les droits, les taxes, redevance et impôts dus en application de toutes réglementations notamment fiscales et douanières, à l'exclusion toutefois des taxes d'aéroport qui sont expressément incluses dans le prix.

Le règlement s'effectue immédiatement lors de la prise en charge du colis ou à réception de la facture. Aucun escompte ne sera pratiqué en cas de paiement anticipé.

Tout retard ou défaut de paiement entraîne de plein droit et sans mise en demeure préalable l'exigibilité immédiate des sommes dues ainsi que le paiement d'intérêts au taux légal en vigueur sans préjudice des dommages –intérêts et autres frais que CORPORATION JETWORLDWIDE se réserve le droit de réclamer.

Toutes les sommes dues courent du jour de leur échéance jusqu'à leur paiement effectif.

10- LOI APPLICABLE

Tout désaccord ou dispute relativement aux présentes sera soumis aux lois de la Province de Québec et les parties à la lettre de transport attribuent compétence exclusive aux tribunaux de la ville et du district de Montréal, Province de Québec, Canada.

La version française de la lettre de transport prévaut sur toute traduction.

1. SCOPE

These Standard Terms and Conditions are intended to lay down the terms of performance of transportation services provided by JET WORLDWIDE CORPORATION for documents and goods. JET WORLDWIDE CORPORATION hereby undertakes to carry packages from the point of reception to the agreed destination in accordance with the route, procedure and other carriers of its choice. The submission by Sender of instructions for dispatch signifies Sender's unreserved agreement to the present Standard Terms and Conditions. No agent or sub-contractor engaged by JET WORLDWIDE CORPORATION is entitled to amend the provisions hereof. The contractual relationship between the parties shall be governed by the present Standard Terms and Conditions, subject however to the possible application of International Conventions or application of public order provisions.

2. TRANSPORT RESTRICTIONS

All goods covered by national and international regulations relating to hazardous products are prohibited for carriage hereunder.

The same restrictions applies to all items which, due to their nature or their packaging, may represent a danger to the human environment or other package carried.

The following are also prohibited, this list not being exhaustive: jewelry, precious stones and metals, coins, currency, banknotes, payment instruments (e.g. credit cards, bank checks, bearer stock) animals, whether dead or alive, firearms, illegal drugs, art objects, publications or audiovisual materials prohibited by law, plants, foodstuffs and alcohol, with the exception of alcoholic beverages.

Sender hereby undertakes to notify JET WORLDWIDE CORPORATION of any non-apparent special features of the goods if these are likely to have a significant impact on the performance of the service.

If sender entrusts to JET WORLDWIDE CORPORATION objects which are deemed by JET WORLDWIDE CORPORATION not acceptable for transportation, Sender shall indemnify and hold JET WORLDWIDE CORPORATION harmless from and against any claims, liabilities and expenses arising from JET WORLDWIDE CORPORATION for carrying such items, authorize JET WORLDWIDE CORPORATION to dispose of such items, in whatever manner JET WORLDWIDE CORPORATION deems appropriate and Sender shall absolve JET WORLDWIDE CORPORATION from any and all liability relating to such shipments. In the event of an incident, Sender hereby authorizes JET WORLDWIDE CORPORATION to take any measures with respect to packages judged by Sender to be appropriate, including the abandonment of performance of the service.

3. CONTRACTING PARTY'S OBLIGATION

Content: Sender is responsible for all information entered on shipping documents, in particular descriptions of the nature and content of packages and the addresses of recipients. Indication of the post box alone is insufficient and Sender must supply a complete address and/or details in accordance with usual practice in the country of destination, in order to permit delivery in a normal manner. Sender warrants that the dispatch is not in contravention of any legal or regulatory requirement currently in force.

Packing: Packages shall be made up by Sender using packing which is closed, robust, and appropriate to both content and transportation requirements. Failing this, the package shall travel at the risk of the Sender.

Customs formalities: By giving this shipment to JET WORLDWIDE CORPORATION, the Sender hereby appoints JET WORLDWIDE CORPORATION as this agent solely for

STANDARD TERMS AND CONDITIONS JET WORLDWIDE CORPORATION

performance of customs clearance (unless the Sender specifies a customs broker on the front of this Air Waybill.) In some instances, local authorities may require additional documentation confirming JET WORLDWIDE CORPORATION appointment. It is your responsibility to provide proper documentation and confirmation, where required. Sender shall pay all expenses incurred by the recipient in the event that the latter fails to pay same.

JET WORLDWIDE CORPORATION shall under no circumstances be held liable for acts or omissions attributable to Sender or customs.

Weight: JET WORLDWIDE CORPORATION reserves the right to rectify any discrepancy in weight volume it may note. Sender hereby authorizes JET WORLDWIDE CORPORATION to adjust billed to reflect any such changes.

4. RIGHT OF INSPECTION

Sender hereby agrees that JET WORLDWIDE CORPORATION or all official authorities, including customs, shall be entitled to inspect packages entrusted to Sender's care at any time, always provided that the exercise of that shall not detract from the sole liability of Sender for the accuracy of statements made by Sender.

5. DELIVERY

On delivery, any damage or shortages must be detailed in complete and accurate reservations, which shall be dated and signed on the shipping document.

The digitized signature of the recipient and its reproduction shall constitute proof of due delivery of packages and the parties hereby agree that such signature shall have identical force to a conventional signature on paper.

6. LIABILITY

Loss and damage

JET WORLDWIDE CORPORATION liable for any loss or material damage caused to the package during carriage, and failure to deliver, except in the event of error attributable to Sender recipient, force majeure, defects inherent in the item carried or inadequate packing, all of which justify discharge of JET WORLDWIDE CORPORATION liability.

Subject to the limitations set forth below, JET WORLDWIDE CORPORATION is liable to the extent of the value of the goods at the date of reception by JET WORLDWIDE CORPORATION the cost of repairs, or the reconstitution costs of the documents.

Said liability is limited to the lowest of these three amounts:

- \$4.41 per kilo maximum \$100 CDN or
- the actual amount of any loss or damage suffered by you; or
- the actual value of the shipment. This does not include any commercial value to you or to the other person.

Delay

JET WORLDWIDE CORPORATION undertakes to use its best efforts to perform the service within the agreed time limit, but this is not guaranteed and do not form part of this contract. We are not liable for any delays.

Identifiable Prejudice

JET WORLDWIDE CORPORATION shall not be liable for immaterial or indirect prejudice irrespective of the cause thereof.

7. INSURANCE FOR THE MERCHANDISE CARRIED

The consignor may insure its parcel for a maximum of \$10 000 CDN save where otherwise expressly agreed in advance by Jet Worldwide Corporation. The consignor must declare the

STANDARD TERMS AND CONDITIONS JET WORLDWIDE CORPORATION

value (without tax) of the parcel, on the front of the present document, beginning with the first dollar and pay the correspondent premium. The insured value is substituted *de plano* to the indemnification ceiling established at paragraph 6. The insured guaranties, the loss, theft and damage caused to the merchandise carried. It does not cover Immaterial damage related to lateness and indirect prejudice (such as loss of revenues, of benefits or loss of enjoymentâ€¦.) The fault of the consignor or addressee, the latent defect of the thing, insufficient packaging, acts of terrorism, demonstrations, riots, circumstances of war, all nuclear damages also remain excluded. The insurance being taken out by JET WORLD WIDE CORPORATION for the benefit of the consignor, the consignor disposes of a direct rit of action against the insurer for the reparation of its prejudice.

8. CLAIMS

Detailed reservations entered by the recipient on the shipping document at the time of delivery shall be attached to all claims for damage or partial loss. Failing this, it is the responsibility of the claimant to provide proof that the damage occurred during carriage. All claims must be notified in writing to JET WORLDWIDE CORPORATION within 48 hours of the date of expected delivery. All claims must be accompanied by a statement of grounds and documentary proof of the prejudice incurred (e.g. waybill, invoice of purchase). Claims shall be admissible if the price for carriage has been paid.

9. PRICES OF SERVICES â€“ TERMS OF PAYMENT

Prices charged do not include notably, dues, taxes, fees or income taxes payable under any regulations, notably tax-or customs-related, with the exception however of airport taxes, these being expressly included in the price charged.

Payment is due immediately on reception of the package or the invoice for carriage. No discount is granted for prompt or early payment. Any delay in payment or non-payment shall automatically cause, without prior formal demand, all amounts payable to become immediately due in addition to interest at the legal rate in force, without prejudice however to any claim for legal damages or other costs JET WORLDWIDE CORPORATION may wish to make. All sums due shall accrue from the due date to the actual date of payment.

10.Â GOVERNING LAW

Any disagreement or dispute relating to the waybill or its terms will be bound and subject to the laws of the Province of Quebec and the parties to the waybill attribute exclusive jurisdiction to the Court of the city and district of Montreal, Province of Quebec, Canada. The French version of the waybill prevails over any translation.